



©2014 Sony Corporation
Printed in Malaysia
4-540-307-11(1)



* 4 5 4 0 3 0 7 1 1 * (1)

Sony WH-1000XM4 er et over-ear-lydtelefonpar med aktiv støjreduktion og op til 30 timers opladningstid.

English

Precautions for customers in Europe

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

Manufacturer: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
For EU product compliance: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany

About the headphones

- Avoid playing the unit at so loud a volume that extended play might affect your hearing.**
- At a high volume outside sounds may become inaudible. Avoid listening to the unit in situations where hearing must not be impaired, for example, while driving or cycling.**
- As the headphones are of open-air design, sounds go out through the headphones. Remember not to disturb those close to you.**

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Sony WH-1000XM4 er i overensstemmelse med EU's direktiv 1999/5/EF om lydtelefoner.

Hereby, Sony Corp., declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For details, please access the following URL:
http://www.compliance.sony.de/

Sony WH-1000XM4 er i overensstemmelse med EU's direktiv 1999/5/EF om lydtelefoner.

Sony WH-1000XM4 er i overensstemmelse med EU's direktiv 1999/5/EF om lydtelefoner.

Français

Précautions pour les utilisateurs en Europe

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Fabricant: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon
Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne

Remarque sur les écouteurs

- Eviter de faire fonctionner l'appareil à un niveau sonore tel qu'il serait préjudiciable à votre sens de l'ouïe.**
- A volume élevé, les sons en provenance de l'extérieur peuvent être inaudibles. Éviter d'écouter avec cet appareil dans des situations où le sens de l'ouïe ne doit pas être altéré, en voiture ou à bicyclette par exemple.**
- Comme les écouteurs sont de type ouvert, les sons sont audibles de l'extérieur. Veillez à ne pas déranger votre entourage.**

Pour éviter les lésions auditives potentielles, n'écoutez pas l'appareil à un volume élevé pendant une période prolongée.

Sony WH-1000XM4 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Par la présente Sony Corp. déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante :
http://www.compliance.sony.de/

Sony WH-1000XM4 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Sony WH-1000XM4 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch

Sicherheitsmaßnahmen für Kunden in Europa

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Hersteller: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan
Für EU Produktkonformität: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland

Bitte vor Inbetriebnahme beachten

- Betreiben Sie das Gerät nicht längere Zeit mit extrem hoher Lautstärke, da dies Ihre Hörfähigkeit verschlechtert.**
- Bei hoher Lautstärke können Sie möglicherweise Umweltgeräusche nicht mehr wahrnehmen. Verwenden Sie das Gerät deshalb nicht in Situationen, in denen gutes Hören unerlässlich ist, wie z. B. beim Auto- oder Radfahren.**
- Da es sich bei den Kopfhörern um einen offenen Typ handelt, strahlt der Schall auch nach außen ab. Bedenken Sie, dass dadurch Leute in Ihrer Nähe gestört werden könnten.**

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht bei voller Lautstärke über einen längeren Zeitraum hinweg.

Sony WH-1000XM4 ist im Einklang mit den wesentlichen Anfor­derungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG.

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter:
http://www.compliance.sony.de/

Español

Precauciones para los clientes de Europa

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón
Para la conformidad del producto en la UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania

Acerca de los auriculares

- Evite escuchar la unidad a un volumen muy alto, ya que la escucha prolongada afectaría su oído.**
- A un volumen alto, el sonido exterior puede llegar a ser inaudible. Evite escuchar la unidad en situaciones en las que no deba perder la audición, por ejemplo, conduciendo un automóvil o en bicicleta.**
- Como los auriculares son de diseño abierto, el sonido se emite al exterior. Procure no molestar a las personas que estén cerca de usted.**

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche la unidad a volúmenes altos durante períodos prolongados.

Sony WH-1000XM4 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente, Sony Corp. declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Sony WH-1000XM4 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Italiano

Precauzioni per i clienti in Europa

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Produttore: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone
Per la conformità del prodotto in ambito UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Sulle cuffie

- Evitare di ascoltare l'apparecchio a livelli di volume così alti da danneggiare l'udito con un ascolto prolungato.**
- Ad alti livelli di volume, potrebbe risultare impossibile ascoltare i suoni provenienti dall'esterno. Evitare di utilizzare le cuffie in situazioni in cui l'udito non debba essere compromesso, ad esempio durante la guida o in bicicletta.**
- Le cuffie sono di tipo open-air, quindi lasciano fuoriuscire i suoni. Evitare di disturbare le persone nelle vicinanze.**

Per evitare di danneggiare l'udito, non ascoltare a livelli di volume elevati per periodi di tempo prolungati.

Sony WH-1000XM4 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Sony WH-1000XM4 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen voor klanten in Europa

Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Voor EU-product conformiteit: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland

Over de hoofdtelefoon

- Vermijd het gebruik van het apparaat bij een volume dat zo hoog is dat na langdurige blootstelling uw gehoor kan beschadigd raken.**
- Bij een hoog volume kan de hoofdtelefoon alle achtergrondgeluiden overstemmen. Gebruik het apparaat niet bij het besturen van een auto of op de fiets e.d., omdat u het verkeer om u heen dan niet kunt horen.**
- Aangezien de hoofdtelefoon open geconstrueerd is, zal het geluid ook een weinig door omstanders te horen zijn. Houd rekening met uw medemensen.**

Voorkom mogelijke gehoorschade door niet gedurende langere tijd naar harde geluidsniveaus te luisteren.

Sony WH-1000XM4 is in overeenstemming met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hierbij verklaart Sony Corp. dat dit toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op:
http://www.compliance.sony.de/

Português

Precauções para os clientes na Europa

Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Diretivas da UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão
Para a conformidade dos produtos na EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha

Acerca dos auscultadores

- Evite utilizar o aparelho por períodos demasiado prolongados a um alto volume, pois poderá danificar seus ouvidos.**
- A audição a um alto volume torna inaudíveis os sons à sua volta. Evite utilizar o aparelho em situações nas quais suas facultades auditivas sejam de vital importância, tais como durante a condução do automóvel ou enquanto anda de bicicleta.**
- Os auscultadores do tipo aberto emanam sons ao exterior. Cuide para não perturbar as pessoas à sua volta.**

Para evitar possíveis lesões auditivas, não ouça a altos níveis de volume durante períodos prolongados.

Sony Corp. declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Sony Corp., declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Para mais informacoes, por favor consulte a seguinte URL:
http://www.compliance.sony.de/

Sony Corp. declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Ελληνικά

Προφυλάξεις για τους πελάτες στην Ευρώπη

Σημείωση για τους καταναλωτές: οι παρακάτω πληροφορίες ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που έχει πωληθεί σε χώρες όπου ισχύουν οι Οδηγίες της ΕΕ
Κατασκευαστής: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo , 108-0075 Ιαπωνία
Συμμόρφωση Προϊόντος με νομοθεσία Ε.Ε.: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία

Πληροφορίες σχετικά με τα ακουστικά

- Αποφεύγετε την αναπαραγωγή σε μεγάλη ένταση διότι η παρατεταμένη χρήση μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας.**
- Η ακρόαση σε υψηλή ένταση σας εμποδίζει να ακούσετε τους εξωτερικούς ήχους. Αποφεύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιπτώσεις όπου η ακοή δεν πρέπει να εμποδίζεται, όπως π.χ. κατά την οδήγηση αυτοκινήτου ή ποδηλάτου.**
- Καθώς τα ακουστικά είναι ανοικτού τύπου, οι ήχοι ακούγονται και εκτός των ακουστικών. Να θυμάστε να μην ενοχλείτε τους γύρω σας.**

Για να αποτρέψετε ενδεχόμενη βλάβη της ακοής, μην πραγματοποιείτε ακρόαση σε υψηλά επίπεδα έντασης για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Sony Corp. δηλώνει ότι αυτή η συσκευή συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Με την παρούσα η Sony Corp. δηλώνει ότι αυτή η συσκευή συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Για λεπτομέρειες, παρακαλούμε όπως ελέγξετε την ακόλουθη σελίδα του διαδικτύου:
http://www.compliance.sony.de/

Sony Corp. δηλώνει ότι αυτή η συσκευή συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Svenska

Varningar för kunder i Europa

Kundmeddelande: Följande information gäller enbart för utrustning såld i länder som tillämpar EU-direktiven

Tillverkare: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
För EU:s produktöverensstämmelse: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Om hörlurarna

- Lyssna inte på apparaten i längre stunder åt gången med så pass hög volymnivå att det kan inverka på hörseln.**
- Ljud från omgivningen kan bli ohörbara med hög volymnivå. Lyssna inte på apparaten i situationer, då det är av yttersta vikt att du hör bra, som t.ex. när du kör bil eller cyklar.**
- Ljudet i hörlurarna hörs i omgivningen eftersom de är av s.k. öppen modell. Kom ihåg att inte störa personer i din närhet.**

Undvik att skada hörseln genom att inte lyssna på för hög volym under längre perioder.

Sony Corp. förklarar herved att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Härmed intygar Sony Corp., att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida:
http://www.compliance.sony.de/

Dansk

Bemærkninger til kunder i Europa

Bemærkning til kunder vedrørende udstyr, der sælges i lande, som er underlagt EU-direktiver

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Overensstemmelse med EU lovgivning: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Om hovedtelefoner

- Du skal undgå længerevarende afspilning ved høj lydstyrke, da dette kan påvirke hørselen.**
- Ved høj lydstyrke kan du muligvis ikke høre omgivende lyde. Undgå at bruge dine hovedtelefoner i situationer, hvor din høreevne ikke må forringes, for eksempel mens du kører bil eller cykler.**
- Da hovedtelefonerne er af open-air-typen, kan lyden høres uden for hovedtelefonerne. Sørg for ikke at forstyrre folk omkring dig.**

For at forhindre muligt høretab må du ikke lytte ved højt lydniveau længere tid ad gangen.

Sony Corp., erklærer herved, at dette udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Undertegnede, Sony Corp., erklærer herved, at dette udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside:
http://www.compliance.sony.de/

Sony Corp., erklærer herved, at dette udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Suomi

Euroopassa olevia asiakkaita koskevat varotoimet

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat vain EU:n direktiivejä noudattavien maihin myytävii laitteita

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japani
EU vaatimusten mukaisuus: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksa

Kuulokkeista

- Vältiä laitteen soittamista niin kovalla äänenvoimakuudella, että jatkuva kuuntelu vahingoittaa kuuloasi.**
- Jos äänenvoimakkuus on säädetty erittäin suureksi, ympäristön äänet eivät kuulu. Älä kuuntele laitteella sellaisissa tilanteissa, joissa sinun tulee kuulla ympäristön äänet, kuten esim. ajaessasi autoa tai pyöräillessäsi.**
- Koska kuulokkeet ovat avoimet, ääni kuuluu niistä myös ympäristöön. Älä häiritse ympärilläsi olevia.**

Mahdollisten kuulovaurioiden estämiseksi älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.

Sony Corp., erklærer herved, at dette udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EY.

Sony Corp. vakuuttaa täten, että tämän tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Halutessasi lisätietoja käy osoitteessa:
http://www.compliance.sony.de/

Sony Corp., erklærer herved, at dette udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Norsk

Forholdsregler for kunder i Europa

Merknad for kunder: Følgende informasjon gjelder kun for utstyr som er solgt i land som anvender EU-direktivene

Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
EU produkt samsvar: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland

Om hodetelefoner

- Ikke bruk et høyt lydnivå på enheten da dette over lengre tid kan påvirke hørselen din.**
- Ved høyt volum kan lyder utenfra bli umulige å høre. Unngå å bruke hodetelefonene situasjoner der hørselen ikke må reduseres, for eksempel når du kjører bil eller sykler.**
- Da hodetelefonene er av open air-typen, kan lyden høres i omgivelsene. Husk å ikke forstyrre andre som oppholder seg i nærheten.**

For å forhindre mulig hørselsskade, må du ikke lytte ved et høyt volum over lengre perioder.

Sony Corp., erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Sony Corp., erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For fl ere detaljer, vennligst se:
http://www.compliance.sony.de/

Sony Corp., erklærer herved at dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Česky

Opatření pro zákazníky v Evropě

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU

Výrobce: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko
Pro technické požadavky dle směrnic EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, SRN

O sluchátkách

- Vyhnete se používání přístroje při hlasitosti, která může při dlouhotrvajícím poslechu poškodit Váš sluch.
- Při používání přístroje při vysoké hlasitosti se vnější zvuky mohou stát neslyšitelnými. Nepoužívejte přístroj v situacích, které vyžadují zvýšenou pozornost, např. při řízení auta nebo jízdě na kole.
- Protože sluchátka jsou otevřená, zvuky se ze sluchátek ozývají ven. Neručte osoby ve vaší blízkosti.

Abyste zabránili případnému poškození sluchu, neposlouchejte hudbu při vysokých stupních hlasitosti po delší dobu.

CE

Sony Corp. tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Podrobnosti lze získat na následující URL:

http://www.compliance.sony.de/

Magyar

Övintézkedések európai felhasználóink esetében

Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik

Gyártó: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokió, 108-0075 Japán
Európai uniós termékbiztonság: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország

A fejhallgatóról

- Ne hallgassa a készüléket olyan magas hangerőn, amelynél a tartós zenehallgatás halláskárosodást okozhat.
- A magas hangerő elnyomja a külvilág zaját. Ne hallgassa a készüléket olyan helyzetekben - pl: vezetés, kerékpározás közben -, amikor a füffel való tájékozódás különösen fontos.
- Mivel a fejhallgatók nyitott kivitelűek, a hangok a fejhallgatón keresztül is hallhatók. Ügyeljen arra, hogy a közelben tartózkodó személyeket ne zavarja.

A lehetséges halláskárosodás megelőzése érdekében ne használja hosszú ideig, nagy hangerővel.

CE

Alulírott, Sony Corp., nyilatkozom, hogy ez a termék megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EK irányelv egyéb előírásainak. További információkat a követező weboldalon találhat:

http://www.compliance.sony.de/

Polski

Ostrzeżenie dla klientów w Europie

Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia
Wprowadzenie produktu na terenie RP: Sony Europe Ltd., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, Wielka Brytania

Informacje o zgodności produktu z wymaganiami UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy

Informacje na temat słuchawek

- Unikaj długotrwałego odtwarzania na wysokim poziomie głośności, który mógłby spowodować uszkodzenie słuchu.
- Podczas słuchania na wysokim poziomie głośności możesz nie słyszeć dźwięków dochodzących z zewnątrz. Unikaj używania urządzenia w sytuacjach wymagających czujności, na przykład podczas prowadzenia samochodu lub jazdy rowerem.
- Słuchawki są otwarte, co oznacza, że emitują dźwięk na zewnątrz. Pamiętaj, aby nie przeszkadzać osobom, które są blisko Ciebie.

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj długo głośnej muzyki.

CE

Niniejszym Sony Corp., oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Szczegółowe informacje znaleźć można pod następującym adresem URL:
http://www.compliance.sony.de/

Slovensky

Pokyny pre zákazníkov v Európe

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ

Výrobca: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko
Zhoda podľa legislatívy EÚ: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko

O slúchadlách

- Vyvarujte sa prehrávaniu s vysokou hlasitosťou, ktorá by pri dlhšie trvajúcom počúvaní mohla poškodiť váš sluch.
- Pri vysokej hlasitosti sa môžu stať vonkajšie zvuky nepočuteľné. Vyvarujte sa počúvaniu zariadenia v situáciách, ktoré si vyžadujú zvýšenú pozornosť, napr. riadenie vozidla alebo bicyklovanie.
- Pretože slúchadlá nie sú zvukovo izolované, ich zvuk je možné počuť aj v bezprostrednom okolí. Berte ohľad aj na ľudí okolo vás.

Nepočúvajte zvuk pri vysokých úrovniach hlasitosti príliš dlho, aby ste si nepoškodili sluch.

CE

Spoločnosť Sony Corp., týmto vyhlasuje, že toto zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Podrobnosti získate na nasledovnej webovej adrese :
http://www.compliance.sony.de/

Български

Предпазни мерки за клиенти в Европа

Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилагат директивите на ЕС
Производител: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония
За съответствие на продукти от ЕС: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия

Относно слушалките

- Избягвайте да пускате устройството със силен звук, тъй като това може да увреди слуха ви при продължителното слушане.
- При голяма сила на звука външните звуци може да не се чуват. Избягвайте да слушате със слушалките в ситуации, в които слухът не трябва да бъде възпрепятстван, например при шофиране или каране на велосипед.
- Понеже слушалките са от отворен тип, през слушалките преминават звуци. Внимавайте да не безпокоите хората около вас.

За предотвратяване на евентуално увреждане на слуха не слушайте продължително време при висока сила на звука.

CE

С настоящото Sony Corp. декларира, че това оборудване отговаря на основните изисквания и другите съответстващи клаузи на Директива 1999/5/ EC.

Подробности може да намерите на Интернет страницата:
http://www.compliance.sony.de/

Română

Măsurile de precauție pentru clienții din Europa

Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai echipamentelor vândute în țările care respectă directivele UE

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Pentru conformitatea UE a aparatului: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania

Despre căști

- Evitați redarea la aceasă unitate la un volum atât de ridicat care v-ar putea dăuna auzului.
- Este posibil să nu se poată auzi sunetele exterioare când volumul este ridicat. Evitați ascultarea la aparat în situațiile în care auzul nu trebuie afectat, cum ar fi situațiile în care conduceți mașina sau mergeți cu bicicleta.
- Întrucât căștile sunt de tip spații deschise, sunetele se propagă în afara căștilor. Țineți minte să nu deranjați persoanele de lângă dumneavoastră.

Pentru a preveni eventualele afecțiuni ale auzului, evitați ascultarea la volum ridicat pentru perioade lungi de timp.

CE

Prin prezenta, Sony Corp., declară că acest echipament respectă cerințele esențiale și este în conformitate cu prevederile Directivei 1999/5/EC. Pentru detalii, vă rugăm accesați următoarea adresă:

http://www.compliance.sony.de/

Slovenščina

Previdnostni ukrepi za stranke v Evropi:

Obvestilo strankam: naslednji podatki so veljavni samo za opremo, prodano v državah, ki upoštevajo smernice EU

Proizvajalec: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska
Skladnost izdelkov za EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija

O slušalkah

- Naprave ne predvajajte s tako glasnostjo, ki bi lahko pri dolgotrajnem poslušanju povzročila poškodbo sluha.
- Pri zelo glasih zunanjih zvokih lahko zvok postane neslišen. Enote ne uporabljajte v primerih, ko sluh ne sme biti oviran, na primer med vožnjo ali kolesarjenjem.
- Slušalke so odprtega tipa, zato so zvoki slišni tudi v bližini slušalk. Pazite, da ne boste motili ljudi okoli sebe.

Ne poslušajte dlje časa pri visoki ravni glasnosti, da preprečite morebitno okvaro sluha.

CE

Sony Corp. izjavlja, da je ta oprema v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. Za podrobnosti vas naprošamo, če pogledate na URL:
http://www.compliance.sony.de/

Latviešu

Brīdinājums klientiem Eiropā

Paziņojums klientiem: šī informācija attiecināma tikai uz aprīkojumu, kas tiek tirgots valstīs, kurām ir saistošas ES direktīvas

Ražotājs: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japānā
Par ES produktu atbilstību: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Vācijā

Par austiņām

- Neatskaņojiet ierīci tik skaļi, ka pēc noteikta laika tas varētu ietekmēt jūsu dzirdi.
- Atskaņojot ierīci pārāk skaļi, iespējams, nedzirdēsīt apkārtējās skaņas. Neizmantojiet šo ierīci situācijās, kad jāsaklausa apkārtējās skaņas, piemēram, braucot ar mašīnu vai velosipēdu.
- Austiņām ir atvērtā tipa dizains, tāpēc to raidītā skaņa būs dzirdama arī apkārt. Gādājiet, lai jūs netraucētu blakus esošajiem cilvēkiem.

Lai novērstu iespējamos dzirdes bojājumus, neklausieties ilgi skaļu skaņu ierakstu ar austiņām.

CE

Ar šo Sony Corp. deklarē, ka aprīkojums atbilst Direktīvas 1995/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. Plašāka informācija ir pieejama:
http://www.compliance.sony.de/

Eesti keel

Ettevaatusabinõud klientidele Euroopas

Märkus klientidele: järgmine teave kohaldub ainult seadmetele, mida müüakse riikides, kus kohalduvad EL-i direktiivid.

Tootja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Jaapanis
EL toote vastavus: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Saksamaal

Kõrvaklappide kohta

- Vältige seadme kasutamist sellisel helitugevusel, mis võib pikaajalisel kasutamisel teie kuulmist kahjustada.
- Suurel helitugevusel ei pruugi te kuulda väliseid helisid. Vältige seadme kuulamist olukordades, kus kuulmine ei tohi olla blokeeritud, näiteks autot juhtides või jalgrattaga sõites.
- Kuna kõrvaklapid on kõrvapealsead, kostab heli ka väljapoole. Ärge häirige enda lähedal olevaid inimesi.

Võimaliku kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kuulake valju heli pikka aega.

CE

Sony Corp. kinnitab käesolevaga seadme seadmestik vastavust 1995/5/EÜ direktiivi põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Üksikasjalikum info:

http://www.compliance.sony.de/

Lietuvių kalba

Įspėjimai vartotojams Europoje

Pranešimas vartotojams: ši informacija taikoma tik įrangai, parduodamai šalyse, kuriose galioja ES direktyvos.

Gamintojas: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonija
Dėl ES gaminių atitikties: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Vokietija

Apie ausines

- Ilgai klausydamiės didelių garsu galite pakenkti savo klausai.
- Klausydamiės labai garsiai galite nebeįgirdėti aplinkos garsų. Nenaudokite įrenginio, kai būtina gerai girdėti, kas vyksta aplinkui, pvz., vairuodami arba važiuodami dviračiu.
- Ausinės yra atviro tipo, todėl garsas iš jų sklinda ir į išorę. Netrukdykite esantiems šalia įsų.

Kad nepažeistumėte klausos, neklausykite labai didelių garsumu ilgą laiko tarpa.

CE

Šiuo Sony Corp. deklaruoja, kad šis įranga atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1995/5/EB Direktyvos nuostatas. Susipažinti su visu atitikties deklaracijos turiniu jūs galite interneto tinklalapyje:
http://www.compliance.sony.de/

Türkçe

Avrupa'daki müşteriler için önlemler

Müşteriler için uyarı: aşağıdaki bilgiler yalnızca AB yönergelerini uygulayan ülkelerde satılan ekipmanlar için geçerlidir

Üretici: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya
AB ürün uygunluğu için: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya

Türkiye İrtibat Numaraları:

Tel: 0216-633 98 00

Faks: 0216-632 70 30

e-mail: bilgi@eu.sony.com

Kulaklıklar hakkında

- Uzun süre yüksek gürültüye maruz kalmanız duyma bozukluklarına yol açabileceğinden, üniteyi yüksek seste kullanmaktan kaçının.
- Yüksek seste dış sesler duyulmayabilir. Araba veya bisiklet sürme vb. gibi duyma kaybının tehlike yaratabileceği durumlarda ürünü kullanmaktan kaçının.
- Kulaklıklar açık havada kullanılacak şekilde tasarlandığından, dinledikleriniz dışarıdan duyulabilir. Etrafınızda bulunanları rahatsız etmemeye özen gösterin.

Olası duyma bozukluklarını önlemek için, uzun süre yüksek seste kullanmayın.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

CE

Sony Corp., bu ürünü için gerekli tüm testleri 1999/5/EC Direktifine göre yapmış bulunmaktadır. Daha detaylı bilgi için lütfen web sayfasını ziyaret ediniz:
URL:
http://www.compliance.sony.de/

Hrvatski

Mjere opreza za korisnike u Europi

Obavijest za korisnike: sljedeće informacije primjenjive su samo za opremu prodanu u zemljama koje primjenjuju direktive EU.

Proizvođač: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan
Za skladnost proizvoda u EU: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka

O slušalicama

- Izbjegavajte reproduciranje jedinicom pri glasnoći velike razine koja bi mogla utjecati na vaš sluh.
- Pri velikim glasnoćama neće se moći čuti vanjski zvukovi. Izbjegavajte slušanje jedinicom u situacijama kada sluh ne smije biti narušen, primjerice tijekom upravljanja vozila ili bicikla.
- Obzirom da su slušalice otvorenog dizajna, zvuk prolazi kroz slušalice. Imajte na umu da ne ometate osobe u blizini.

Da biste spriječili moguće oštećivanje sluha, nemojte tijekom dugo slušati pri visokim razina glasnoće.

CE

Ovime Sony Corp. izjavljuje da je oprema u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama direktive 1999/5/EZ. Dodatne informacije potražite na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.compliance.sony.de/



Türkçe

Hrvatski

